FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 29 — {in / dans} Ste-Marie Papineau Montréal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Antonio Cote — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 9

Dist. 183 Enu 49

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. / INFIRME	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in mine, mill, factory, shop, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex., la mine, le moulin, l'usine, le magasin, le bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from employment other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure lorsque l'emploi est à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can or cannot speak English. / Sait ou ne sait pas parler l'anglais.	Infirmity. / Infirmité.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~1264~~		Jean Auguste	397 Dorion	M	Fils	C	Août 10	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		11 - 5 - 3.1		Oui	Patineur	52		54		500.00			2000	35	32.00		Oui Oui		a			
63	70	Burns Harry	399 Dorion	M	Chef	M	Mars 4	1881	30	Québec	1887		English	Can	Protestant	Shipper		10 - 6 - 6.7		Oui	Glass Ware	52		60		800.00			2000	30	40.00		Yes Yes		a			
		" Picard Ida	"	F	Epouse	M	August 10	1871	20	Iroquois	(1901)		Française	Can	Prot	Edouard		0 - 6		No									1000	20	22.00		Yes Yes		a			
		" Lester	"	M	Fils	C	Juin 3	1906	5	Ontario	"		English	Can	Prot			0 - 6		No													Yes		a			
		" Pearl	"	F	Fille	C	March 25	1911	2/12	Québec			English	Can	Prot			0 - 6		No													Non					
		Mitchell Pete	"	M	Locataire	C	July	1881	30	Irish			English	Irish	Prot																		Yes Yes		a			
		Marshall Fred	"	M	"	C	Jan	1888	23	Irish			Engl	Can	Prot	Butcher		6 - 6 - 2.0		Oui	Worker	52		60		450.00							Yes Yes		a			
		Matthew Picard	"	M		C	Juillet	1870	21	Iroquois			Engl	Can	Prot	Glassblower		6 - 6 - 1.3		Oui		52		60		700.00							Yes Yes		a			
64	71	Lesperance Wilfrid	401 "	M	Chef	M	Dec 13	1874	37	Iroquois			France	Canadien	Cath R.	Tailleur		6 - 6 - 2.9		Oui	Cuir	52		60		800.00							Oui Oui		a & F			
		" Olivine	"	F	Epouse	M	May 18	1878	33	Iroquois			France	Can	Cath					No													Oui Oui		F			
		" Olivina	"	F	Fille	C	March 20	1896	15	Iroquois			France	Can	Cath	Commis		2 - 6 - 4.6		Oui	Hardware	52		60		150.00							Oui Oui		F			
		" Yvonne	"	F	"	C	Sept 14	1898	13	Iroquois			France	Can	Cath					No													Oui Oui		F			
		" Antoinette	"	F		C	Mai 12	1901	12	Iroquois			France	Can	Cath					No													Oui Oui		F			
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Oct 14	1901	10	Iroquois			France	Can	Cath					No													Oui Oui		F			
		Riopelle Auguste	"	M	Locataire	C	May 21	1888	23	Iroquois			France	Can	Cath	Presseur		7 - 6 - 3.9		Oui	Sawmill	52		60		300.00							Oui Oui		F & A			
	72	Trudel Jn Bte	401 "	M	Chef	M	Fev 12	1860	51	Iroquois			France	Can	Cath	Bottier		6 - 6 - 3.0		Oui	Caoutchouc	52		60		600.00			1000	51	20.32		Oui Oui		F & A			
		" Adlene	"	F	Epouse	M	Dec 6	1858	56	Iroquois			France	Can	Cath	Cultivateur		0 - 6		No									100	26	3.00		Oui Oui		F			
		" Arthur	"	M	Fils	C	Mars 24	1888	23	Iroquois			France	Can	Cath	Machiniste		6 - 6 - 6.0		Oui		52		60		600.00							Oui Oui		F & A			
65	73	Roy Zephirin	403 "	M	Chef	M	Mars 25	1878	33	Iroquois			France	Can	Cath	Journalier		6 - 6 - 1.0		Oui	Shingle	52		60		600.00			1000	23	17.00		Oui Oui		F			
		" Adelina	"	F	Epouse	M	Jan 2	1882	29	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No									500	29	6.00		Oui Oui		F			
		" Juliette	"	F	Fille	C	Oct 24	1906	3	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No													Non		F			
		" Lucienne	"	F	"	C	Mai 6	1906	5	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No													Non		F			
		" Gilberte	"	F	"	C	Oct 8	1910	1	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No													Non					
66	73	Drouet Joseph Jr	405 "	M	Chef	M	Jan 19	1885	26	Iroquois			France	Can	Cath	Manufacturier		6 - 6 - 0.3		Oui	Chaussures	52		60		600.00			1000	26	14.00		Oui Oui		A & F			
		" Hurba	"	F	Epouse	M	Nov 19	1884	27	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No									700	27	4.50		Oui Oui		F			
		" Joseph Jr	"	M	Fils	C	Oct 20	1910	1/12	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No													Non					
		Roy Alexandre	"	M	Locataire	C	Fev 22	1885	26	Iroquois			France	Can	Cath	Storeman		10 - 6 - 3.0		Oui		52		60		600.00			1000	26	14.00		Oui Oui		A & F			
	74	Vadboncoeur Florida	"	F	"	C	Juin 20	1868	23	Iroquois			France	Can	Cath	Chaussure		9 - 6 - 3.2		Oui	Boutonnaire	52		60		300.00							Oui Oui		F			
	74	Pratte L. Nellie	405A "	M	Chef	M	Nov 1	1858	53	Iroquois			France	Can	Cath	Manoeuvre		1 - 6 - 0.4		Oui	En Broque	25		40		672.00			1000	53	24.32		Oui Oui		A & F			
		" Marina	"	F	Epouse	M	Mars 8	1859	52	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No									176	27	5.00		Oui Oui		F			
		" Fabiola	"	F	Fille	C	Dec 1	1892	27	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		No	A la maison												Non					
		" Alice	"	F	"	C	Sept 27	1886	25	Iroquois			France	Can	Cath							44		47		300.00			92	25	2.30		Oui Oui		A & F			
		" Antoinette	"	F	"	C	Oct 2	1887	24	Iroquois			France	Can	Cath	Gantier		7 - 6 - 5.3		Oui	"			44		175.00							Oui Oui		A & F			
		" Adjutor	"	M	Fils	C	Fev 3	1891	20	Iroquois			France	Can	Cath	Imitateur		7 - 6 - 1.2		Oui	Peinture	52		45		1000.00			208	20	5.00		Oui Oui		A & F			
		" Sylva	"	M	"	C	Aout 22	1894	16	Iroquois			France	Can	Cath	Commis		2 - 6 - 2.6		Oui	Officier	52		60		350.00							Oui Oui		A & F			
		" Armand	"	M	"	C	Dec 8	1896	14	Iroquois			France	Can	Cath	Apprentice		6 - 3 - 1.1		Oui	Typesetter	52				150.00							Oui Oui		A & F			
		" Alma	"	F	Fille	C	Dec 15	1897	13	Iroquois			France	Can	Cath					non													Oui Oui		A & F			
		" Emilien	"	M	Fils	C	Dec 11	1899	12	Iroquois			France	Can	Cath					non									50	12	2.50		Oui Oui		A & F			
		" Juliette	"	F	Fille	C	Oct 25	1901	9	Iroquois			France	Can	Cath					non									150	9	2.50		Oui Oui		A & F			
		" Fille Ane	"	F	Fille	C	Juin 6	1887	24	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		Non													Non		F			
67	75	Bleau Athanase	407 "	M	Chef	M	"	1878	28	Iroquois			France	Can	Cath	Emp. Civil		2 - 6 - 0.3		Oui			52		45	700.00			1000	25	20.30		Oui Oui		A & F			
	76	" Antonia	"	F	Epouse	M	Sept 27	1884	26	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		Non													Oui Oui		F & A			
		" Alice	"	F	Fille	C	Juillet	1909	2	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		Non													Non		F			
		" Thérèse	"	F	Fille	C	Fev	1911	3/12	Iroquois			France	Can	Cath			0 - 6		Non													Non					
	76	Mahon James	407A "	M	Chef	M	Oct 22	1884	27	Irish	1899		Irish	Can	Cath	Chauffeur		6 - 6 - 3.1		Oui	Rubber Shop	52		60		600.00							Oui Oui		A			
	77	" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Mars 12	1885	26	Irish			Irish	Can	Cath			0 - 6		Non													Oui Oui		A			
		" Irène	"	F	Fille	C	Feb 14	1904	5	Irish			Irish	Can	Cath			0 - 6		Non													Non		A			
		" Lillian	"	F	Fille	C	April 16	1908	3	Irish			Irish	Can	Cath			0 - 6		Non													Non		A			
		" James	"	M	Fils	C	Feb 3	1910	1	Irish			Irish	Can	Cath			0 - 6		Non													Non					
		" Wilfrid	"	M	"	C	Mai 24	1911	1/12	Irish			Irish	Can	Cath			0 - 6		Non													Non					